



## Gebrauchsanweisung

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung!

### Ihr neues Gerät

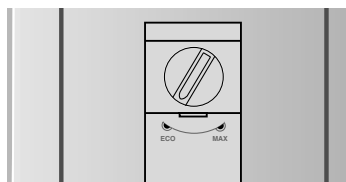
Der Durchlauferhitzer erwärmt das Wasser, während es durch das Gerät fließt. Nur in dieser Zeit verbraucht das Gerät Strom.

### ⚠ Sicherheitshinweise

- Die Installation und erste Inbetriebnahme muß durch einen Fachmann nach vorliegender Montageanweisung durchgeführt werden.
  - Der Durchlauferhitzer muß in einem frostfreien Raum installiert werden.
  - Die Mischbatterie und das Warmwasserrohr können heiß werden.
- Halten Sie Kinder fern.**

### So bedienen Sie den Durchlauferhitzer:

Ihr Durchlauferhitzer hat zwei Heizstufen:  
**ECO** Sparstufe – zwei Drittel Leistung  
**MAX** Starkheizung – volle Leistung

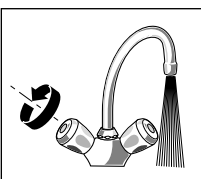


Stufe **ECO** ist die ideale Einstellung für:

- Waschbecken
- Dusche
- Bidet

Stufe **MAX** benutzen Sie bei Verwendung einer Thermostatbatterie, für hohe Temperaturen oder große Wassermengen, z. B.

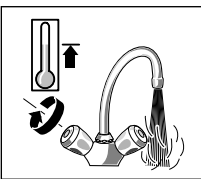
- Geschirrspülen
- Putzen
- Wannenbad



Warmwasserhahn öffnen

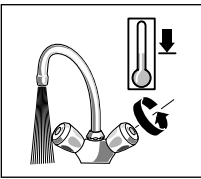
Der Durchlauferhitzer schaltet sich ein und erhitzt das Wasser, wenn der Warmwasserhahn geöffnet wird. Er schaltet sich wieder aus, wenn Sie den Wasserhahn schließen.

### Wassertemperatur erhöhen:



Warmwasserhahn etwas schließen

### Wassertemperatur senken:



Kaltwasserhahn öffnen



## Operating Instructions

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Please read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

### Your new appliance

The continuous-flow heater heats the water as it flows through the appliance. The appliance only consumes power during this period.

### ⚠ Safety information

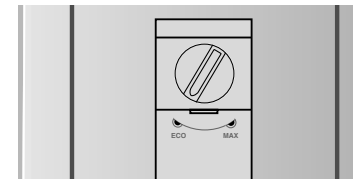
- The installation and initial startup of the appliance must be carried out by an authorized technician and in accordance with the supplied installation instructions.
  - The continuous-flow heater must be installed in a frost-free room.
  - The tap mixer and hot-water pipe may become hot.
- Keep children at a safe distance.**

### How to operate the continuous-flow heater:

The continuous-flow heater has two heat settings:

**ECO** Economy setting – two thirds power

**MAX** Intensive setting – full power

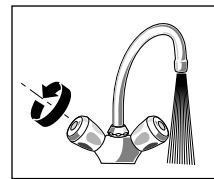


The **ECO** setting is ideal for:

- Wash basin
- Shower
- Bidet

The **MAX** setting is used in combination with a thermostat battery, for high temperatures or for large volumes of water, e.g. for:

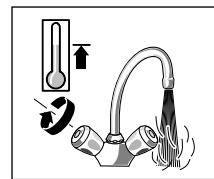
- Dishwashing
- Cleaning
- Bath tub



Turn on the hot-water tap

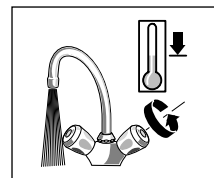
The continuous-flow heater switches on and heats the water when the hot-water tap is turned on. It switches off again when the tap is turned off.

### Increasing the water temperature:



Turn on the hot-water tap slightly

### Decreasing the water temperature:



Turn on the cold-water tap



## Notice d'utilisation

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation.

### Votre nouvel appareil

Le chauffe-eau instantané chauffe l'eau pendant qu'elle circule dedans. L'appareil consomme du courant uniquement pendant le temps de chauffe.

### ⚠ Consignes de sécurité

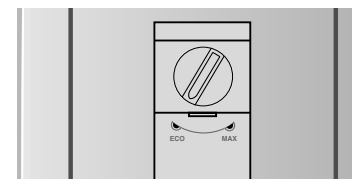
- L'installation et la première mise en service doivent être effectuées par un installateur agréé qui se conformera à la notice de montage ci-jointe.
  - Installez le chauffe-eau dans un local non exposé au gel.
  - Le mitigeur ainsi que le tuyau d'eau chaude peuvent devenir très chauds.
- Eloignez les enfants.**

### Utilisation de l'appareil:

Votre chauffe-eau comporte deux positions:

**ECO** Economie – Puissance réduite aux deux tiers

**MAX** Chauffage intensif – Pleine puissance

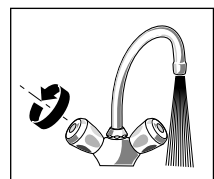


La position **ECO** est le réglage idéal pour

- le lavabo
- la douche
- le bidet

Utilisez la position **MAX** en conjonction avec un mitigeur, pour obtenir une température élevée ou un grand débit d'eau, par ex. pour

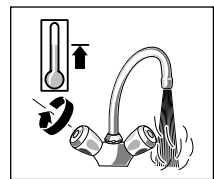
- laver la vaisselle
- nettoyer
- remplir la baignoire.



Robinet d'eau chaude ouvert en grand

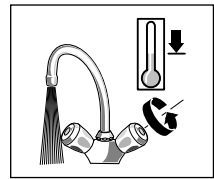
L'appareil se met en marche et chauffe l'eau lorsque le robinet d'eau chaude est ouvert. Fermez le robinet d'eau et l'appareil s'éteint à nouveau.

### Pour hausser la température de l'eau:



Refermez légèrement le robinet d'eau chaude

### Pour diminuer la température de l'eau:



Ouvrez le robinet d'eau froide



## Gebruiksaanwijzing

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt!

### Uw nieuwe apparaat

Het doorstroom heetwaterapparaat verwarmt het water terwijl het door het apparaat stroomt. Alleen in deze tijd verbruikt het apparaat stroom.

### ⚠ Veiligheidsvoorschriften

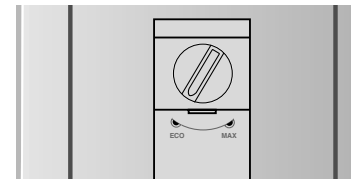
- De installatie en de eerste ingebruikneming moeten worden uitgevoerd door een installateur volgens de bijgevoegde montageaankwijzing.
  - Het doorstroom heetwaterapparaat moet in een vorstvrije ruimte worden geïnstalleerd.
  - De mengkraan en de warmwaterbuis kunnen heet worden.
- Houd kinderen uit de buurt.**

### Zo bedient u het doorstroom heetwaterapparaat:

Het heetwaterapparaat heeft twee verwarmingsstanden:

**ECO** spaarstand – tweederde van het vermogen

**MAX** intensieve verwarming – volledig vermogen

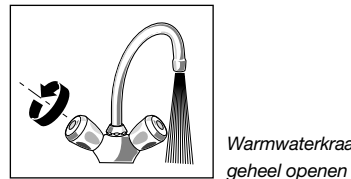


Stand **ECO** is de ideale instelling voor:

- wastafel
- douche
- bidet

Stand **MAX** gebruikt u bij toepassing van een thermostaatkraan, voor hoge temperaturen of grote hoeveelheden water, bijv.

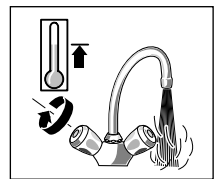
- afwassen
- schoonmaken
- badkuip



Warmwaterkraan geheel openen

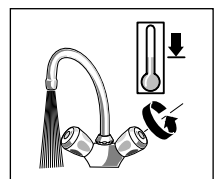
Het doorstroom heetwaterapparaat schakelt zichzelf in en verwarmt het water zodra de warmwaterkraan wordt geopend. Het apparaat schakelt zichzelf weer uit wanneer u de kraan sluit.

### Watertemperatuur hogermaken:



De warmwaterkraan iets sluiten

### Watertemperatuur lager maken:



De koudwaterkraan openen



## Instrukcja użytkownika

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Przed użyciem urządzenia proszę przeczytać dokładnie instrukcję użytkownika!

### Pańskie nowe urządzenie

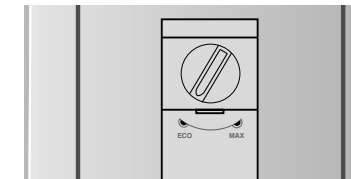
Przepluwowy podgrzewacz wody podgrzewa wodę w czasie jej przepływu przez urządzenie. Tylko w tym czasie urządzenie pobiera prąd elektryczny.

### ⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

- Instalacji i pierwszego uruchomienia może dokonać tylko specjalista zgodnie z instrukcją montażu, która należy do zakresu dostawy.
  - Podgrzewacz przepływowy musi być zamontowany w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.
  - Bateria mieszająca i rura ciepłej wody może być gorąca.
- Chronić przed dziećmi.**

### Obsługa podgrzewacza przepływowego:

Pański podgrzewacz przepływowy posiada dwa stopnie grzejne:  
**ECO** stopień oszczędny – dwie trzecie mocy całkowitej  
**MAX** mocne podgrzewanie – pełna moc całkowita

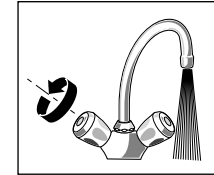


Stopień **ECO** jest idealnym nastawieniem przy korzystaniu z ciepłej wody w takich urządzeniach jak:

- umywalka
- natrysk
- bidet

Stopień **MAX** stosować w przypadku baterii z termostatem, zapotrzebowania na wodę o wysokiej temperaturze, albo na dużą ilość ciepłej wody, np.

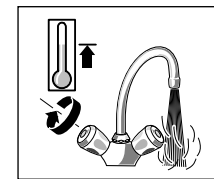
- zmywanie naczyń
- sprzątanie
- kąpiel w wannie



Zawór ciepłej wody całkowicie otworzyć.

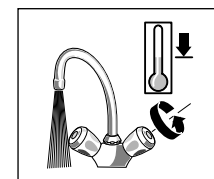
Podgrzewacz przepływowy włącza się automatycznie i podgrzewa wodę, jeżeli zawór ciepłej wody jest otwarty. Po zamknięciu zaworu ciepłej wody urządzenie samo się wyłącza.

### Podwyższenie temperatury wody:



Zawór ciepłej wody przymknąć trochę.

### Obniżanie temperatury wody:



Otworzyć zawór zimnej wody.



## Návod k použití

<b>DB13</b>	4010436 31113 3
<b>DB18</b>	4010436 31118 8
<b>DB21</b>	4010436 31121 8
<b>DB24</b>	4010436 31124 9

Před používáním přístroje si pečlivě přečtete tento návod k použití!

### Váš nový přístroj

Průtokový ohřívač ohřívá vodu během jejího průchodu přístrojem. Pouze v této době spotřebovává přístroj proud.

### ⚠ Bezpečnostní ustanovení

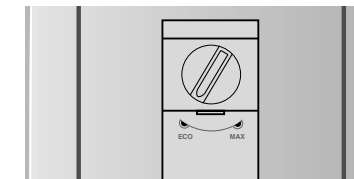
- Instalace a první uvedení do provozu musí být provedeny odborníkem podle předloženého návodu k montáži.
  - Průtokový ohřívač musí být instalován v prostoru chráněném před mrazem.
  - Směšovací baterie a potrubí horké vody mohou být horké.
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.**

### Obsluha průtokového ohřívače:

Váš průtokový ohřívač má dva stupně topení:

**ECO** úsporný stupeň – dvě třetiny výkonu

**MAX** silné topení – plný výkon

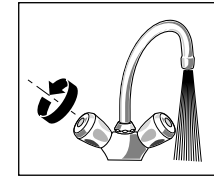


Stupeň **ECO** je ideální nastavení pro:

- umývadlo
- sprchu
- bidet

Stupeň **MAX** použijte při použití termostatické baterie, pro vysoké teploty nebo velkou množství vody, např.

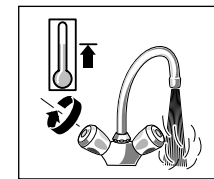
- mytí nádobí
- čištění
- koupání ve vaně



Teplotvodní kohoutek naplno otevřete

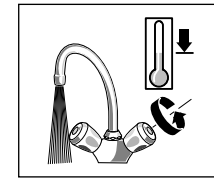
Při otevření teplotvodního kohoutku se zapne průtokový ohřívač a ohřívá vodu. Po uzavření vodovodního kohoutku se vypne.

### Zvýšení teploty vody:



Teplotvodní kohoutek trochu uzavřete.

### Snížení teploty vody:



Otevřete kohoutek se studenou vodou.





## Poznámka:

(**ne pro DB 13**)

Při pouze málo otevřeném teplovodním kohoutku pracuje průtokový ohřivač při obou předvolených stupních (**ECO, MAX**) pouze s polovičním výkonem. Při naplno otevřeném teplovodním kohoutku pracuje přístroj s plným předvoleným výkonem.

**⚠ Uvedení do provozu po zastavení vody:**

- Zbavte přístroj napětí (vytočte pojistky v domovní instalaci).
- Otevírejte teplovodní kohoutek tak dlouho, až unikne z potrubí vzduch.
- Pojistky zase zapněte.
- Přístroj je připraven k provozu.

### Šetření energie

Používejte pokud možno často úsporný stupeň „**ECO**“. Pro umývadla: Otevřete rohový regulační ventil tak daleko, až se zapne pouze malý topný výkon.

### Čištění

Přístroj pouze otírejte vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné ostré nebo brusné čisticí prostředky.

## Co dělat v případě poruchy?

Porucha, která se vyskytla je často pouze maličkost. Příkladně prosím, můžete-li na základě následujících poznámek poruchu sami odstranit. Tak zabráníte výdajům pro nepotřebný výjezd servisní služby.

- Voda se neohřívá nebo vytéká příliš málo vody:**
  - Překontrolujte pojistku v domovní instalaci.
  - Pokles tlaku ve vodovodní síti. Při nízkém tlaku se přístroj nezapne.
  - Sítko ve vodovodním kohoutku nebo ve sprchové hlavici je ucpané. Sítko vyšroubujte a vyčistěte nebo odvápněte.
  - Rohový regulační ventil je ucpaný. Otevřete naplno teplovodní kohoutek a rohový regulační ventil vícekrát po sobě otevřete a zavřete. Nakonec vyčistěte sítko ve vododovodním kohoutku.

**Během odběru vody se průtokový ohřivač vypne, teplota vody poklesne:**
V teplovodním kohoutku musí být použito těsnění, které nenabobtnává. Nemůžete-li poruchu odstranit, vypněte pojistku v domovní instalaci a zavolejte odborníka.

### ⚠ Pozor!

**Opravy směřjí provádět pouze odborníci. Je-li přístroj nesprávně opraven, vystavujete se velikému nebezpečí.**

„V normálním případě se z přístroje nemusí vodní kámen odstraňovat. Při extrémně tvrdé vodě a častém odběru velmi horké vody však může dojít v přístroji k usazování vodního kamene. Obratě se na naši servisní službu.“

### Servisní služba

Vyžadujete-li servisní službu, uveďte prosím **čís. E** a **čís. FD** Vašeho přístroje. Tato čísla naleznete na vnitřní straně vyklápěcího obslužného panelu průtokového ohřivače.

**Čís. E:** \_\_\_\_\_  
**Čís. FD:** \_\_\_\_\_



### Wskazówka

(**nie dla DB 13**)

Jeżeli zawór ciepłej wody otwarty jest tylko trochę, podgrzewacz przepływowy pracuje w każdym z wybranych stopni (**ECO, MAX**) z połową mocy. Jeżeli zawór ciepłej wody otwarty jest całkowicie, urządzenie pracuje z całą mocą, na jaką zostało wstępnie nastawione.

**⚠ Uruchomienie urządzenia po wyłączeniu dopływu wody:**

- Urządzenie wyłączyć spod napięcia (wykręcić bezpieczniki domowej sieci elektrycznej).
- Zawór ciepej wody otworzyć na tak długo, aż powietrze wypchnięte zostanie całkowicie z przewodów rurowych.
- Bezpieczniki ponownie wkręcić.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

### Oszczędność energii

Używać możliwie często stopień oszczędny „**ECO**“. Kątowny zawór regulacyjny przy umywalce otworzyć tak daleko, aby włączat się tylko niski stopień grzejny.

### Czyszczenie

Urządzenie wycierać wilgotną ścierką. Nie używać żadnych ostrych, ani szorujących środków czyszczących!

### Awaria, co robić?

Niesprawności są często spowodowane drobiazgami. Proszę spróbować, czy istnieje możliwość samodzielnego usunięcia niesprawności posługując się poniższymi wskazówkami. W ten sposób można uniknąć kosztów związanych z niepotrzebnym wezwaniem specjalisty.

- Woda nie podgrzewa się, albo płynie za mało wody:**
  - Sprawdzić bezpieczniki domowej instalacji.
  - Spadek ciśnienia w sieci wodociągowej.
  - Sítko w zaworze wodnym lub przysznicu jest zatkane. Sítko wykręcić i wyczyścić lub usunąć nagromadzone kamień.
  - Kątowny zawór regulacyjny jest zatkany. Zawór ciepłej wody całkowicie otworzyć, a następnie kilkakrotnie otworzyć i zamknąć kątowny zawór regulacyjny. Na zakończenie wyczyścić sítko w zaworze wodnym.

**W czasie poboru wody podgrzewacz przepływowy wyłącza się, a temperatura wody spada:**
W zaworze ciepej wody musi być zastosowana specjalna uszczelka, która nie pęcznieje i nie dławi przepływu. W przypadku niemożności usunięcia zakłócenia wyłączyz bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej i wezwać autoryzowany serwis.

### ⚠ Uwaga!

**Naprawę urządzeń elektrycznych może przeprowadzić tylko i wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą wywołać poważne niebezpieczeństwa zagrażające użytkownikowi.**

„W normalnym przypadku nie trzeba usuwać z urządzenia kamienia kotłowego. Jeżeli woda jest bardzo twarda i przy częstym poborze bardzo gorącej wody może odłożyć się w urządzeniu kamień kotłowy. Proszę zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego naszej firmy.“

### Serwis

W przypadku wezwania serwisu proszę podać numery **E-Nr.** i **FD-Nr.** urządzenia. Numery te można znaleźć na wewnętrznej stronie odchylanego pulpitu obsługi podgrzewacza przepływowego.

**E-Nr.:** \_\_\_\_\_  
**FD-Nr.:** \_\_\_\_\_



### N.B.

(**geldt niet voor DB 13**)

Als de warmwaterkraan maar een klein beetje is geopend, werkt het doorstroom heetwaterapparaat in beide ingestelde standen (**ECO, MAX**) slechts met het halve vermogen. Als de warmwaterkraan volledig is geopend, werkt het apparaat met het volledige ingestelde vermogen.

**⚠ Ingebruikneming nadat het water afgesloten is geweest:**

- Het apparaat spanningsloos maken (zekeringen van de huisinstallatie verwijderen).
- De warmwaterkraan openen totdat alle lucht uit de leiding is verdwenen.
- Zekeringen weer vastdraaien.
- Het apparaat is klaar voor gebruik.

### Energiebesparing

Gebruik zoveel mogelijk de spaarstand „**ECO**“. Bij wastafels: het haakse regelventiel zover openen dat alleen het kleinste verwarmingsvermogen wordt ingeschakeld.

### Reinigen

Het apparaat uitsluitend schoonvegen met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

### Wat te doen bij storing?

Storingen worden vaak veroorzaakt door een kleinigheid. Controleer of u de storing zelf kunt verhelpen met behulp van de onderstaande instructies. Hierdoor voorkomt u dat u onnodig kosten maakt door de klantenservice in te schakelen.

- Het water wordt niet warm of er stroomt te weinig water:**
  - De zekering van de huisinstallatie controleren.
  - Drukvermindering in het waterleidingnet. Bij een te lage druk wordt het apparaat niet ingeschakeld.
  - De zeef van de kraan of van de douchekop is verstopt. De zeef losschroeven en reinigen of ontkalken.
  - Het haakse regelventiel is verstopt. De warmwaterkraan volledig openen en het haakse regelventiel meermaals open- en dichtdraaien. Daarna de zeef van de kraan reinigen.

**Het doorstroom heetwaterapparaat schakelt zichzelf uit tijdens de waterafname, de watertemperatuur daalt:**
In de warmwaterkraan moet een niet-uitzettende afdichting worden aangebracht. Indien u de storing niet kunt verhelpen, schakelt u de zekering van de huisinstallatie uit. Neem contact op met een installateur.

### ⚠ Let op!

**Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur. U loopt een groot risico indien het apparaat op ondeskundige wijze wordt gerepareerd.**

„Het apparaat hoeft normaal gesproken niet te worden ontkalkt. Bij extreem hard water en wanneer er vaak zeer heet water wordt afgetapt, kan het apparaat echter verkalken. Neem dan contact op met onze klantenservice.“

### Klantenservice

Als u contact opneemt met de klantenservice, dient u het **E-nummer** en het **FD-nummer** van uw apparaat door te geven. Deze nummers vindt u op de binnenzijde van het uitklapbare bedieningspaneel van het heetwater doorstroomapparaat.

**E-nr.:** \_\_\_\_\_  
**FD-nr.:** \_\_\_\_\_

### Remarque

(**ne s’applique pas aux modèles DB 13**)

Robinet d’eau chaude seulement peu ouvert, le chauffe-eau fonctionne à la moitié de sa puissance dans l’une ou l’autre des positions (**ECO, MAX**) présélectionnées. Robinet d’eau chaude ouvert en grand, l’appareil fonctionne à la pleine puissance présélectionnée.

**⚠ Mise en service suite à une coupure d’eau:**

- Mettez l’appareil hors tension (dévissez les fusibles du secteur domestique).
- Laissez le robinet d’eau chaude ouvert jusqu’à ce que l’air se soit échappé de la conduite.
- Revissez les fusibles.
- L’appareil est prêt à fonctionner.

### Economies d’énergie

Utilisez aussi souvent que possible la position Economie “**ECO**”. Pour le lavabo: ouvrez le robinet régulateur à équerre de façon à ce que seule la petite puissance de chauffe s’enclenche.

### Nettoyage

Essuyez l’appareil uniquement avec un chiffon humide. N’utilisez aucun détergent abrasif ou récurant.

### Incidents et dépannage

Si une panne survient, il s’agit souvent d’un problème mineur. Les conseils suivants vous permettront peut-être de remédier au problème et d’éviter les frais occasionnés par une intervention inutile du service après-vente.

- L’eau ne chauffe pas ou bien son débit est trop faible:**
  - Vérifiez le fusible/disjoncteur du secteur domestique.
  - Chute de pression dans le réseau d’alimentation en eau. Lorsque la pression est faible, l’appareil ne s’enclenche pas.
  - Le crible du robinet d’eau ou de la pomme de douche est bouché. Dévissez le crible puis nettoyez-le ou détartez-le.
  - Le robinet régulateur à équerre est bouché. Ouvrez le robinet d’eau chaude en grand puis ouvrez et fermez à plusieurs reprises le robinet régulateur à équerre. Ensuite, nettoyez le crible du robinet d’eau.

**L’appareil s’arrête pendant le prélèvement d’eau chaude, la température de l’eau baisse:**
Insérez dans le robinet d’eau chaude un joint qui ne gonfle pas. Si vous ne pouvez pas remédier à la panne, coupez le fusible/disjoncteur du secteur domestique. Appelez un installateur agréé.

### ⚠ Attention

**Les réparations ne doivent être effectuées que par un installateur agréé. Un appareil mal réparé peut être très dangereux.**

« L’appareil ne demande normalement pas de détartrage. Néanmoins, si l’eau de votre région est extrêmement dure et si vous prélevez fréquemment de l’eau très chaude, l’appareil risque de s’entartrer. Veuillez vous adresser à notre service après-vente. »

### Service après-vente

Lorsque vous faites appel au service après-vente, veuillez indiquer les numéros **E-Nr.** et **FD** de votre appareil. Vous trouverez ces numéros à l’intérieur du bandeau de commande dépliant du chauffe-eau instantané.

**E-Nr.:** \_\_\_\_\_  
**FD-Nr.:** \_\_\_\_\_



### Notes

(**not applicable for DB 13**)

When the water tap is turned on only slightly, the continuous-flow heater will operate at half power in both of the preselected settings (**ECO, MAX**). When the water tap is turned on fully, the appliance will operate at full, preselected power.

**⚠ Startup after a water cutoff**

- Disconnect the appliance from the mains voltage (remove the fuses in the interior electrical system).
- Turn on the hot-water tap until the air is purged from the pipe.
- Reinstall the fuses.
- The appliance is ready for operation.

### Saving energy

Use the “**ECO**” setting whenever possible. For wash basins: Open the corner regulating valve to such an extent that only the lower heat setting switches on.

### Cleaning

Simply wipe the appliance with a damp cloth. Do not use intensive or abrasive cleaning agents.

### Troubleshooting

In the event of appliance malfunction, it is often the case that this is due to a minor fault which can be rectified by yourself. Please read the following information to see if this is the case. This saves the costs incurred by unnecessary after-sales service operations.

**The water does not heat up or the water flow is too weak:**

- Check the fuse in the interior electrical system.
- Pressure drop in the pipe network. The appliance will not switch on when the pressure is too low.
- The filter of the water tap or shower head is clogged. Unscrew the filter and clean or descale it.
- The corner regulating valve is clogged. Turn on the hot-water tap fully and open and close the corner regulating valve several times. Then clean the filter in the water tap.

**The continuous-flow heater switches off during the drawing-off of water, resulting in a reduction in the water temperature:**
A non-swelling seal must be installed in the hot-water tap. If you cannot do this yourself, switch off the fuse in the interior electrical system and call an authorized technician.

### ⚠ Caution!

**Repairs must only be carried out by an authorized technician. Improper repairs can lead to risk of serious injury to the user.**

“It is normally not necessary to descale the appliance. However, extremely hard water and the frequent tapping of very hot water can cause the appliance to scale up. In this case please contact our after-sales service.”

### After-sales service

If you call the after-sales service for assistance, please specify the **E no.** and **FD no.** of your appliance. These numbers are found on the inside of the swing-out control panel of the continuous-flow heater.

**E no.:** \_\_\_\_\_  
**FD no.:** \_\_\_\_\_



### Hinweis

(**nicht bei DB 13**)

Bei nur wenig geöffnetem Warmwasserhahn arbeitet der Durchlauf-erhitzer in beiden, vorgewählten Stufen (**ECO, MAX**) mit halber Leistung. Bei ganz geöffnetem Warmwasserhahn arbeitet das Gerät mit voller, vorgewählter Leistung.

**⚠ Inbetriebnahme nach Wasserabschaltung:**

- Gerät spannungslos machen (Sicherungen in der Hausinstallation herausdrehen).
- Warmwasserhahn so lange öffnen, bis die Luft aus der Leitung entwichen ist.
- Sicherungen wieder eindrehen.
- Das Gerät ist betriebsbereit.

### Energiesparen

Verwenden Sie möglichst oft die Sparstufe „**ECO**“. Bei Handwaschbecken: Eckregulier-ventil so weit öffnen, daß sich nur die kleine Heizleistung einschaltet.

### Reinigung

Das Gerät nur feucht abwischen. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

### Eine Störung, was tun?

Tritt eine Störung auf, so liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bitte prüfen Sie, ob aufgrund folgender Hinweise die Störung selbst behoben werden kann. Sie vermeiden dadurch die Kosten für einen unnötigen Kundendienstesatz.

- Das Wasser erwärmt sich nicht, oder es fließt zu wenig Wasser:**
  - Sicherung in der Hausinstallation prüfen.
  - Druckabfall im Wasserleitungsnetz. Bei geringem Druck schaltet sich das Gerät nicht ein.
  - Das Sieb am Wasserhahn oder am Brausekopf ist verstopft. Sieb abschrauben und reinigen oder entkalken.
  - Das Eckregulierventil ist verstopft. Warmwasserhahn ganz öffnen und Eckregulierventil mehrmals auf- und zudrehen. Anschließend das Sieb am Wasserhahn reinigen.

**Der Durchlauferhitzer schaltet während der Wasserentnahme ab, die Wassertemperatur sinkt:**
Im Warmwasserhahn muß eine nicht quellende Dichtung eingesetzt werden. Wenn Sie die Störung nicht beheben können, schalten Sie die Sicherung in der Hausinstallation aus. Rufen Sie einen Fachmann.

### ⚠ Achtung!

**Reparaturen dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden. Sie setzen sich großer Gefahr aus, wenn das Gerät unsachgemäß repariert wird.**

„Das Gerät muss normalerweise nicht entkalkt werden. Bei extrem hartem Wasser und häufigem Zapfen von sehr heißem Wasser kann das Gerät aber verkalken. Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.“

### Kundendienst

Wenn Sie den Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die **E-Nr.** und die **FD-Nr.** Ihres Gerätes an. Sie finden die Nummern auf der Innenseite der aufklappbaren Bedienblende des Durchlauferhitzers.

**E-Nr.:** \_\_\_\_\_  
**FD-Nr.:** \_\_\_\_\_